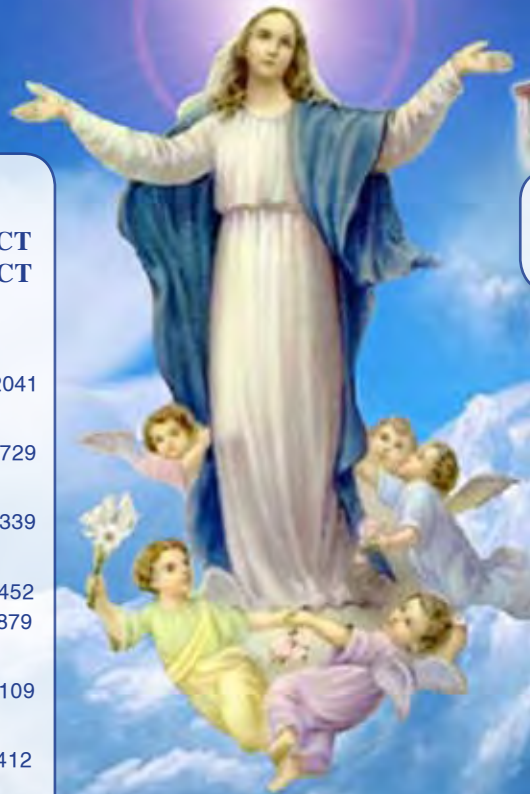


# BẢN TIN MỤC VỤ

## Giáo Xứ

### ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP



#### CHÍNH XỨ & PHÓ XỨ

Lm. Phêrô Bùi Quang Tuấn, DCCT  
Lm. Thomas Hà Quốc Dũng, DCCT

#### HỘI ĐỒNG MỤC VỤ

Ô. Trần Ngọc Oanh. .... 972-625-2041

#### HỘI ĐỒNG TÀI CHÁNH

Ô. Phạm Hữu Tuấn . . . . . 469-879-9729

#### CHÁNH VĂN PHÒNG

Ô. Nguyễn Kỳ Sơn . . . . . 972-679-7339

#### KHỐI PHỤ MỤC VỤ

Ô. Phạm Đức Hùng . . . . . 469-212-3452

Ô. Nguyễn Hữu Đào . . . . . 972-276-9879

#### Ban Thừa Tác Vụ Rửa Lễ

Ô. Lý Phước Hồng . . . . . 972-816-9109

#### Ban Thừa Tác Vụ Sách Thánh

Ô. Phạm Văn Lập . . . . . 972-496-4412

#### Ban Giúp Lễ

Quách Kỳ Việt 469-438-3762

#### Ca Đoàn

Thánh Linh . . . . . 972-231-4084

Trình Vương . . . . . 972-496-2789

Augustine . . . . . 972-335-1623

Fiat . . . . . 214-642-4351

Thiếu Nhi . . . . . 214-207-8548

CD Gioan Vianney. . . . . 469-583-2788

#### KHỐI GIA ĐÌNH

##### Ban Dự Bị Hôn Nhân

Ô. Nguyễn Trác Dziễm . . . 972-496-3561

##### CT Thăng Tiến Hôn Nhân Gia đình

A. Nguyễn Lý . . . . . 469-328-4702

##### Đại diện Tòa Án Hôn Phối

Ô. Ngô Bá Nhân 972-365-7032

#### KHỐI GIÁO DỤC

##### Ban Giáo Lý

Sr. Nguyễn T. Hoa. . . . . 972-414-7073

##### Ban Việt Ngữ

Trần Lê Thủy . . . . . 972-934-2023

##### Hội Phụ Huynh

A. Phillip Phan 214-283-3538

##### Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể

Phạm Tường Long . . . . . 469-835-7345

### CHÚA NHẬT LỄ MẸ THIÊN CHÚA NGÀY 1 / 1 / 2012

#### Ban Giáo Lý Dự Tông

A. Đàm Hữu Thư . . . . . 972-523-0037

#### KHỐI HỘI ĐOÀN

##### Đoàn Liên Minh Thánh Tâm

Ô. Nguyễn Th. Trung . . . . 972-475-1645

##### Hội Các Bà Mẹ Công Giáo

Bà Phạm Thị Vân . . . . . 214-668-4048

##### Hội Đạo Bình Đức Mẹ

Cô Trần Trinh . . . . . 972-530-9177

##### Hội Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp

Bà Lê Thị Liên . . . . . 972-783-1634

##### Đoàn Thanh Niên Công Giáo

Trần Mai Hân . . . . . 469-877-8007

##### Ban Trật Tự

A. Huy Huỳnh 214-563-3192.

##### Nhóm Nguồn Sống

A. Nguyễn Anh Cương . . . 972-675-5625

#### KHỐI THỂ THAO

A. Lê Hiệp . . . . . 214-674-3316

#### HỘI QUÁN GIÁO XỨ

A. Nguyễn Tiến Đạt 972-414-4672

#### NHÀ BÌNH AN (NHÀ CỐT)

C. Võ Thị Ngọc Liêm 972-234-0565

#### CÁC GIÁO KHU

Khu 1: Ô. Trần Văn Mão (214) 629-4485

Khu 2: Ô. Phạm Huy Thế (214) 680-2432

Khu 3: Ô. Nguyễn Hữu Tính (972) 272-9625

Khu 4: Ô. Nguyễn Bình (469) 878-0510

Khu 5: Ô. Ngô Suốt (972) 644-5790

Khu 6: Ô. Nguyễn Văn Tiến (972) 479-0230

Khu 7: Ô. Nguyễn Hưng (214) 208-4488

Khu 8: Ô. Trần Duy Điền (214) 909-5142

Khu 9: Bà Ngô Hoàng Chi (972) 578-2309

Khu 10: Ô. Phạm Văn Địa (469) 288-2310

Khu 11: Ô. Lê Tấn Dũng (972) 384-0366

Khu 12: Ô. Nguyễn Kỳ Sơn (972) 679-7339

2121 W. Apollo Rd.,  
Garland, TX 75044

972-414-7073 / Fax: 972- 530-6428

Email: dmhcgarland@yahoo.com

<http://www.dmhcg.org>

#### LỊCH TRONG TUẦN

**Thứ Hai** 2-1: Thánh Basiliô Cả, Gm, và Tiến Sĩ Hội Thánh, T. Grégoriô Nazan, Giám Mục Và Tiến Sĩ Hội Thánh

**Thứ Ba** 3-1:

**Thứ Tư** 4-1: Thánh Elisabeth Ann Seton

**Thứ Năm** 5-1: Thánh Gioan Neuman (1811-1860), Giám Mục

**Thứ Sáu** 6-1:

**Thứ Bảy** 7-1: Thánh Raymond de Penafort

## TÂM TÌNH ĐẦU NĂM

**K**ính chào Quý Ông Bà và Anh Chị Em trong Chúa Cứu Thế, Nhân ngày đầu năm mới, kính chúc quý Ông Bà và Anh Chị Em được bình an, khoẻ mạnh xác hồn, niềm tin yêu Thiên Chúa và liên kết với tha nhân thêm dồi dào phong phú.

Một ngày sống là một ngày của hồng ân. Thiên Chúa vẫn sẽ tiếp tục đồng hành và chúc lành cho Giáo xứ trong những ngày tháng sắp tới. Chúng ta xác tín như thế.

Nhưng nhận thức và xác tín điều đó thôi chưa đủ, cần mang tâm tình tri ân và cảm tạ luôn luôn để sống xứng đáng với hồng ân lãnh nhận mới làm nên con người Kitô hữu kiện toàn.

Năm 2012 này có nhiều điều để Gia đình Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp chúng ta cùng chung niềm tri ân và cảm tạ. Thứ nhất, kỷ niệm 20 năm thành lập Giáo xứ. Thứ hai, kỷ niệm 10 năm sự hiện hữu của ngôi Thánh Đường mà hàng ngày, ở nơi đây, Hiến Lễ Tạ Ôn được dâng lên Thiên Chúa. Thứ ba, Trung Tâm Giáo dục của Giáo xứ đang thành hình và sẽ hoàn tất trong mùa Hè này. Nhưng ẩn sâu trong tất cả những điều ấy chính là đời sống đức tin và tinh thần yêu thương dẫn thân phục vụ Giáo xứ của nhiều thành phần Dân Chúa, từ những người làm việc trong các hội đồng, hội đoàn, đến những người âm thầm hỗ trợ, khích lệ, và đóng góp qua nhiều hình thức cho sự phát triển của Giáo xứ.

Đó là những gì đã và đang diễn ra.

Nhân đây cũng xin được chia sẻ với quý Ông Bà Anh Chị Em về hướng đi sắp tới của Giáo xứ: ngoài việc duy trì những điều tốt đẹp đang có, Giáo xứ sẽ cố gắng lưu tâm hơn nữa trong ba lãnh vực sau: Trẻ, Truyền Thông, Truyền Giáo.

Làm sao cho giới trẻ cảm nhận được

nét đẹp của niềm tin Công giáo để yêu quý và giữ gìn trong bất cứ hoàn cảnh nào? Làm sao để nét đẹp của Tin Mừng Chúa Kitô không chỉ dừng lại nơi người có Đạo, nhưng còn vươn tới với các anh chị em khác? Làm sao để đáp trả lời mời gọi của Đức Thánh Cha trong việc dùng kỹ thuật hiện đại để giúp cho việc sống đức tin và chia sẻ niềm tin với mọi người? Đó là những thao thức và nỗ lực chung của tất cả chúng ta trong những năm sắp đến.

Cuối cùng, xin được trích lại một đoạn trong “lá thư báo cáo hàng năm” của giáo xứ về sự góp phần của các gia đình cho việc chung: *“Nhiều gia đình đã tích cực và quảng đại góp phần cho ích chung; tuy nhiên vẫn còn nhiều người chưa thấy đây là dịp tỏ bày sự hiệp thông trong việc xây dựng Gia đình Giáo xứ. Thế nên, xin được gửi đến quý vị một đề nghị này: mỗi gia đình, hoặc mỗi người đang đi làm, ủng hộ cho việc xây dựng Trung Tâm Giáo Dục tối thiểu \$1,000 (có thể đóng trong vòng 1 năm). Sự nhiệt thành và rộng lòng cho ích chung của quý vị chắc chắn sẽ được Thiên Chúa đón nhận và chúc lành.”*

Chúa Giêsu từng nói với dân chúng: “Các người đóng bằng đầu thì người ta cũng sẽ đóng cho các người bằng đầu ấy, và còn thêm hơn cho các người” (Mc 4: 24b)

Nguyện xin Thiên Chúa qua tay Mẹ Maria tuôn đổ tràn đầy niềm vui và bình an trên quý Ông Bà Anh Chị Em. Xin cho tinh thần yêu thương và hiệp nhất luôn có mặt nơi “gia đình mỗi người” và “gia đình Giáo xứ.”

Trân trọng,

Linh mục **Phêrô Bùi Quang Tuấn, CSSR**  
(Chính Xứ)

Linh mục **Tôma Hà Quốc Dũng, CSSR**  
(Phó Xứ)

**Giáo Xứ hân hoan chào mừng Tân HĐMV  
và cầu chúc quý vị gặt hái được nhiều thành quả tốt đẹp trong ơn gọi phục vụ Cộng Đoàn.**



Cha Xứ Bùi Quang Tuấn và Tân Hội Đồng Mục Vụ (2012-2014), từ trái qua phải:

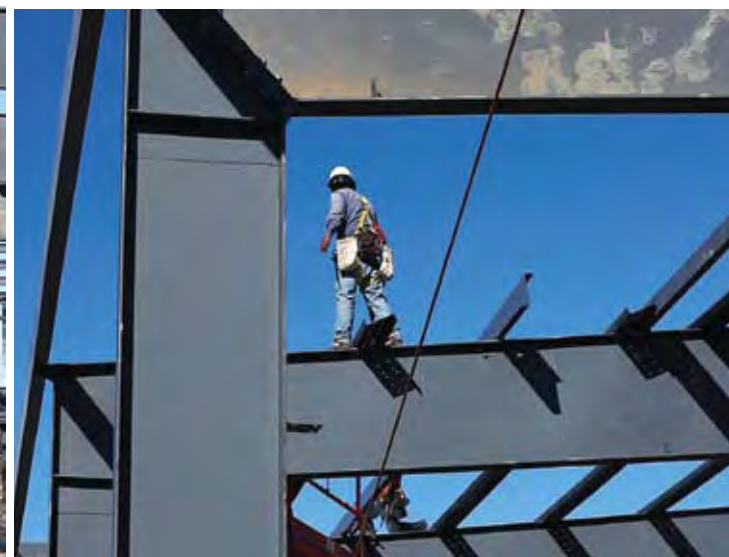
1. A. Chu Đức Thịnh, 2. A. Nguyễn Kỳ Sơn, 3. A. Trần Anh Kim, Thư Ký, 4. A. Lê Văn Tới, Cha Chánh Xứ Phêrô Bùi Quang Tuấn, 5. Cô Trần Mai Hân  
6. A. Nguyễn Ngọc Chính, 7. A. Lê Đình Hùng, 8. A. Trần N. Oanh, Chủ Tịch, 9. A. Đinh Văn Chương, Phó Chủ Tịch

## *Chúc mừng*

Ngày 2 tháng Giêng năm 2012, giáo xứ hân hoan mừng kỷ niệm hai năm thụ phong linh mục và một năm tròn đến với cộng đoàn của **Cha phó xứ Tôma Hà Quốc Dũng.**

Chúng con tạ ơn Chúa đã ban cho chúng con một linh mục thánh thiện, và đầy nhiệt tâm phục vụ. Xin Chúa và Đức Mẹ luôn giữ gìn cha được nhiều sức khỏe, bình an và hân hoan bền đỗ trong ơn gọi của vị mục tử nhân lành.

# Một số hình ảnh xây cất Trung Tâm Giáo Dục



# LỊCH TRÌNH SINH HOẠT GIÁO XỨ

Tháng 1/2012



- 01/01: Lễ Mẹ Thiên Chúa lúc 8am, 10am, 12 noon & 5pm  
 01/01: Tân Hội Đồng Mục Vụ nhậm chức lúc 8 giờ sáng  
 01/01: Bỏ mạng giáo khu 9  
 01/01: Các em thiếu nhi nghỉ học, nghỉ sinh hoạt  
 05/01: Thứ Năm đầu tháng - Châu Thánh Thể bắt đầu từ sau thánh lễ 7 giờ chiều  
 06/01: Thứ Sáu đầu tháng - Châu Thánh Thể nguyên ngày từ 7:30am - 7:00pm  
 07/01: Thứ Bảy đầu tháng thánh lễ 8:00Am Hướng dẫn rửa tội trẻ em lúc 7:00PM tại nhà Nguyễn  
 08/01: Các em đi học trở lại  
 08/01: Xin tiền lần II cho Địa phận Trujillo, Honduras  
 13/01: Thánh lễ các gia đình  
 14/01: Rửa tội trẻ em lúc 4pm tại nhà thờ  
 15/01: Họp phụ huynh lớp Rước Lễ Lần Đầu từ 1:30pm-2:30pm  
 22/01: Xin tiền lần II cho Giáo hội Châu Mỹ Latin (Church in Latin America).  
 25/01: Lễ kính Thánh Phaolô Trở Lại – Bỏ mạng Giáo Khu 5 va Cursillo  
 29/01: Các em học sinh nghỉ học, nghỉ sinh hoạt mừng Tết Nguyên Đán  
 31/01: Lễ kính Thánh Gioan Bosco – Bỏ mạng Khôi Thể Thao

## BÁO CÁO TÀI CHÁNH

Chúa Nhật 25/12/2011

### Quỹ Điều Hành Giáo Xứ (Operating Fund):

Tiền thu trong các Thánh Lễ:	\$20,288.00
Tiền Khẩn:	\$1,339.00
Tiền Quảng Cáo:	\$700.00
<b>Tổng Cộng Thu Vào Quỹ ĐHGX:</b>	<b>\$22,327.00</b>

## CHÚC MỪNG BỎ MẠNG GIÁO KHU 9

Mừng kính Đức Maria Mẹ Thiên Chúa ngày 1/1, bỏ mạng của giáo khu 9, cộng đoàn Dân Chúa Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp chúc mừng giáo khu 9. Xin Chúa, qua lời cầu bầu của Mẹ Maria ban cho mỗi gia đình trong giáo khu được muôn ơn lành của Chúa, để góp phần xây dựng giáo xứ ngày một tốt đẹp hơn.

## Quỹ Trung Tâm Giáo Dục

0026 Ngô Thế Vinh & Tuyết Nhung, D.D.S.	\$3,000.00	1218 Ngô Trọng Tuấn	\$100.00
0037 Đào Bá Hùng	\$50.00	1294 Ân Danh	\$5.00
0057 Dương Công Đức	\$15.00	1308 Nguyễn Vũ Thi	\$20.00
0136 Ngô Hồng Phước	\$20.00	1319 Nguyễn Uyên	\$10.00
0340 Phạm Văn Hùng	\$1,000.00	1533 Nguyễn Viết Phi	\$20.00
0569 Vũ Văn Cường	\$20.00	1560 Điền Thanh Hải	\$10.00
0605 Vũ Quang Trung	\$100.00	1695 Ân Danh	\$5.00
0622 Trương Dũng	\$200.00	1765 Nguyễn Ngọc Jim	\$20.00
0672 Phạm Thắng & Lynh Thy, D.D.S.	\$3,000.00	1770 Hoàng Phi Long	\$10.00
0673 Ân Danh	\$5.00	1807 Ngô Đình Thuận	\$200.00
0779 Nguyễn Hữu Tính	\$20.00	1827 Đào Ngọc Anh	\$500.00
0965 Nguyễn Kỳ Sơn	\$200.00	1830 Nguyễn Huy Đắc	\$20.00
0985 Ân Danh	\$5.00	1961 Nguyễn Xuân Andy	\$2,000.00
1116 Trần Văn Ken	\$10.00	2296 Nguyễn Thị Thanh Thủy	\$20.00
1121 Nguyễn Trần Linh	\$10.00	Ân Danh	\$50.00

## CHÂU THÁNH THỂ THỨ SÁU ĐẦU THÁNG

Thứ Sáu ngày 6/1 sẽ có Châu Thánh Thể từ sau Thánh Lễ 7 giờ sáng đến 7 giờ tối.

Từ 7:30 sáng tới 8 giờ sáng: Châu chung.

Từ 6:30 chiều tới 7 giờ chiều: Châu chung.

Ngoài ra là châu riêng trong tỉnh lặng.

Kính mời cộng đoàn đến để cầu nguyện, tôn kính và thờ lạy Chúa Giêsu Thánh Thể, nguồn sức mạnh và ơn chữa lành cho tâm hồn, gia đình, cộng đoàn, xã hội.

## CHÂU THÁNH THỂ THỨ NĂM ĐẦU THÁNG

Kính mời Cộng đoàn Dân Chúa tham dự giờ Châu Thánh Thể vào mỗi thứ Năm Đầu Tháng, sau Thánh Lễ chiều, từ 7:45 - 9:30PM. Chương trình gồm có: giờ châu của các em Thiếu nhi (khoảng 10 phút. Sau đó các em sẽ sinh hoạt riêng), tiếp theo là giờ châu chung của Cộng đoàn; giờ châu cuối của các Hội đoàn và những người đi làm về muộn. Xin cho lòng yêu mến Chúa Giêsu Thánh Thể ngày càng gia tăng trong lòng mọi người.

**MESSAGE OF HIS HOLINESS, POPE BENEDICT XVI  
FOR THE CELEBRATION OF THE WORLD DAY OF PEACE  
1 JANUARY 2012**

**EDUCATING YOUNG PEOPLE IN JUSTICE AND PEACE**

**1.** The beginning of a new year, God's gift to humanity, prompts me to extend to all, with great confidence and affection, my heartfelt good wishes that this time now before us may be marked concretely by justice and peace.

With what attitude should we look to the New Year? We find a very beautiful image in Psalm 130. The Psalmist says that people of faith wait for the Lord "more than those who watch for the morning" (v. 6); they wait for him with firm hope because they know that he will bring light, mercy, salvation. This waiting was born of the experience of the Chosen People, who realized that God taught them to look at the world in its truth and not to be overwhelmed by tribulation. I invite you to look to 2012 with this attitude of confident trust. It is true that the year now ending has been marked by a rising sense of frustration at the crisis looming over society, the world of labour and the economy, a crisis whose roots are primarily cultural and anthropological. It seems as if a shadow has fallen over our time, preventing us from clearly seeing the light of day.

In this shadow, however, human hearts continue to wait for the dawn of which the Psalmist speaks. Because this expectation is particularly powerful and evident in young people, my thoughts turn to them and to the contribution which they can and must make to society. I would like therefore to devote this message for the XLV World Day of Peace to the theme of education: "Educating Young People in Justice and Peace", in the conviction that the young, with their enthusiasm and idealism, can offer new hope to the world.

My Message is also addressed to parents, families and all those involved in the area of education and formation, as well as to leaders in the various spheres of religious, social, political, economic and cultural life and in the media. Attentiveness to young people and their concerns, the ability to listen to them and appreciate them, is not merely something expedient; it represents a primary duty for society as a whole, for the sake of building a future of justice and peace.

It is a matter of communicating to young people an appreciation for the positive value of life and of awakening in them a desire to spend their lives in the service of the Good. This is a task which engages each of us personally.

The concerns expressed in recent times by many young people around the world demonstrate that they desire to look to the future with solid hope. At the present time, they are experiencing apprehension about many things: they want to receive an education which prepares them more fully to deal with the real world, they see how difficult it is to form a family and to find stable employment; they wonder if they can really contribute to political, cultural and economic life in order to build a society with a more human and fraternal face.

It is important that this unease and its underlying idealism receive due attention at every level of society. The Church looks to young people with hope and confidence; she encourages them to seek truth, to defend the common good, to be open to the world around them and willing to see "new things" (Is 42:9; 48:6).

**Educators**

**2.** Education is the most interesting and difficult adventure in life. Educating – from the Latin *educere* – means leading young people to move beyond themselves and introducing them to reality, towards a fullness that leads to growth. This process is fostered by the encounter of two freedoms, that of adults and that of the young. It calls for responsibility on the part of the learners, who must be open to being led to the knowledge of reality, and on the part of educators, who must be ready to give of themselves. For this reason, today more than ever we need authentic witnesses, and not simply people who parcel out rules and facts; we need witnesses capable of seeing farther than others because their life is so much broader. A witness is someone who first lives the life that he proposes to others.

Where does true education in peace and justice take place? First of all, in the family, since parents are the first educa-

tors. The family is the primary cell of society; “it is in the family that children learn the human and Christian values which enable them to have a constructive and peaceful coexistence. It is in the family that they learn solidarity between the generations, respect for rules, forgiveness and how to welcome others.” (1) The family is the first school in which we are trained in justice and peace.

We are living in a world where families, and life itself, are constantly threatened and not infrequently fragmented. Working conditions which are often incompatible with family responsibilities, worries about the future, the frenetic pace of life, the need to move frequently to ensure an adequate livelihood, to say nothing of mere survival – all this makes it hard to ensure that children receive one of the most precious of treasures: the presence of their parents. This presence makes it possible to share more deeply in the journey of life and thus to pass on experiences and convictions gained with the passing of the years, experiences and convictions which can only be communicated by spending time together. I would urge parents not to grow disheartened! May they encourage children by the example of their lives to put their hope before all else in God, the one source of authentic justice and peace.

I would also like to address a word to those in charge of educational institutions: with a great sense of responsibility may they ensure that the dignity of each person is always respected and appreciated. Let them be concerned that every young person be able to discover his or her own vocation and helped to develop his or her God-given gifts. May they reassure families that their children can receive an education that does not conflict with their consciences and their religious principles.

Every educational setting can be a place of openness to the transcendent and to others; a place of dialogue, cohesiveness and attentive listening, where young people feel appreciated for their personal abilities and inner riches, and can learn to esteem their brothers and sisters. May young people be taught to savour the joy which comes from the daily exercise of charity and compassion towards others and from taking an active part in the building of a more humane and fraternal society.

I ask political leaders to offer concrete assistance to families and educational institutions in the exercise of their right and duty to educate. Adequate support should never be lacking to parents in their task. Let them ensure that no one is ever denied access to education and that families are able freely to choose the educational structures they consider most suitable for their children. Let them be committed to reuniting families separated by the need to earn a living. Let them give young people a transparent image of politics as a genuine service to the good of all.

I cannot fail also to appeal to the world of the media to offer its own contribution to education. In today’s society the mass media have a particular role: they not only inform but also form the minds of their audiences, and so they can make a significant contribution to the education of young people. It is important never to forget that the connection between education and communication is extremely close: education takes place through communication, which influences, for better or worse, the formation of the person.

Young people too need to have the courage to live by the same high standards that they set for others. Theirs is a great responsibility: may they find the strength to make good and wise use of their freedom. They too are responsible for their education, including their education in justice and peace!

### **Educating in truth and freedom**

3. Saint Augustine once asked: “Quid enim fortius desiderat anima quam veritatem? – What does man desire more deeply than truth?”(2) The human face of a society depends very much on the contribution of education to keep this irrepressible question alive. Education, indeed, is concerned with the integral formation of the person, including the moral and spiritual dimension, focused upon man’s final end and the good of the society to which he belongs. Therefore, in order to educate in truth, it is necessary first and foremost to know who the human person is, to know human nature. Contemplating the world around him, the Psalmist reflects: “When I see the heavens, the work of your hands, the moon and the stars which you arranged, what is man that you should keep him in mind, mortal man that you care for him?” (Ps 8:4-5). This is the fundamental question that must be asked: who is man? Man is a being who bears within his heart a thirst for the infinite, a thirst for truth – a truth which is not partial but capable of explaining life’s meaning – since he was created in the image and likeness of God. The grateful recognition that life is an inestimable gift, then, leads to the discovery of one’s own profound dignity and the inviolability of every

single person. Hence the first step in education is learning to recognize the Creator's image in man, and consequently learning to have a profound respect for every human being and helping others to live a life consonant with this supreme dignity. We must never forget that "authentic human development concerns the whole of the person in every single dimension"(3), including the transcendent dimension, and that the person cannot be sacrificed for the sake of attaining a particular good, whether this be economic or social, individual or collective.

Only in relation to God does man come to understand also the meaning of human freedom. It is the task of education to form people in authentic freedom. This is not the absence of constraint or the supremacy of free will, it is not the absolutism of the self. When man believes himself to be absolute, to depend on nothing and no one, to be able to do anything he wants, he ends up contradicting the truth of his own being and forfeiting his freedom. On the contrary, man is a relational being, who lives in relationship with others and especially with God. Authentic freedom can never be attained independently of God.

Freedom is a precious value, but a fragile one; it can be misunderstood and misused. "Today, a particularly insidious obstacle to the task of educating is the massive presence in our society and culture of that relativism which, recognizing nothing as definitive, leaves as the ultimate criterion only the self with its desires. And under the semblance of freedom it becomes a prison for each one, for it separates people from one another, locking each person into his or her own self. With such a relativistic horizon, therefore, real education is not possible without the light of the truth; sooner or later, every person is in fact condemned to doubting the goodness of his or her own life and the relationships of which it consists, the validity of his or her commitment to build with others something in common"(4).

In order to exercise his freedom, then, man must move beyond the relativistic horizon and come to know the truth about himself and the truth about good and evil. Deep within his conscience, man discovers a law that he did not lay upon himself, but which he must obey. Its voice calls him to love and to do what is good, to avoid evil and to take responsibility for the good he does and the evil he commits(5). Thus, the exercise of freedom is intimately linked to the natural moral law, which is universal in character, expresses the dignity of every person and forms the basis of fundamental human rights and duties: consequently, in the final analysis, it forms the basis for just and peaceful coexistence.

The right use of freedom, then, is central to the promotion of justice and peace, which require respect for oneself and others, including those whose way of being and living differs greatly from one's own. This attitude engenders the elements without which peace and justice remain merely words without content: mutual trust, the capacity to hold constructive dialogue, the possibility of forgiveness, which one constantly wishes to receive but finds hard to bestow, mutual charity, compassion towards the weakest, as well as readiness to make sacrifices.

### **Educating in justice**

**4.** In this world of ours, in which, despite the profession of good intentions, the value of the person, of human dignity and human rights is seriously threatened by the widespread tendency to have recourse exclusively to the criteria of utility, profit and material possessions, it is important not to detach the concept of justice from its transcendent roots. Justice, indeed, is not simply a human convention, since what is just is ultimately determined not by positive law, but by the profound identity of the human being. It is the integral vision of man that saves us from falling into a contractual conception of justice and enables us to locate justice within the horizon of solidarity and love(6).

We cannot ignore the fact that some currents of modern culture, built upon rationalist and individualist economic principles, have cut off the concept of justice from its transcendent roots, detaching it from charity and solidarity: "The 'earthly city' is promoted not merely by relationships of rights and duties, but to an even greater and more fundamental extent by relationships of gratuitousness, mercy and communion. Charity always manifests God's love in human relationships as well, it gives theological and salvific value to all commitment for justice in the world"(7).

"Blessed are those who hunger and thirst for righteousness, for they shall be satisfied" (Mt 5:6). They shall be satisfied because they hunger and thirst for right relations with God, with themselves, with their brothers and sisters, and with the whole of creation.

From the Vatican, 8 December 2011